

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

- Veuillez toujours utiliser cet appareil comme indiqué dans ce manuel. Ces instructions ne couvrent pas toutes les conditions et situations possible pouvant se présenter, il est toujours nécessaire d'agir avec bon sens et prudence pour l'installation, le fonctionnement et la conservation de tous les électroménagers.
- Cet appareil a été conçu pour la climatisation des milieux domestiques et ne doit pas être destiné à d'autres usages.
- Il est dangereux de modifier ou d'altérer les caractéristiques de l'appareil.
- L'appareil doit être installé selon les normes nationales disciplinant les installations électriques.
- Pour les éventuelles réparations, veuillez vous adresser aux Centres SAV agréés par le fabricant. Les réparations effectuées par un personnel non qualifié peuvent être dangereuses.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant des capacités psycho-sensorielles réduites, des connaissances et une expérience insuffisantes, sans la surveillance vigilante et les instructions d'un responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants et s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil doit être relié à une mise à la terre efficace. Faites vérifier l'installation électrique par un électricien spécialisé.
- Éviter d'utiliser des rallonges pour le câble d'alimentation électrique.
- Veuillez toujours débrancher la fiche de la prise de courant avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.
- Ne pas tirer sur le câble d'alimentation électrique pour déplacer l'appareil.
- Ne pas installer l'appareil dans des endroits où l'air peut contenir du gaz, de l'huile, du soufre ni à proximité de sources de chaleur.
- Respecter une distance minimale de 50 cm entre l'appareil et toute substance inflammable (alcool, etc.) ou récipients sous pression (vaporisateurs).
- Ne pas appuyer d'objets lourds ou chauds sur l'appareil.
- Nettoyer les filtres à air au moins une fois par semaine.
- Éviter d'utiliser des appareils de chauffage près du climatiseur.
- L'appareil doit être transporté à la verticale ou couché sur le côté. Avant de le transporter, éliminer complètement l'eau contenue dans l'appareil. Après l'avoir transporté, attendre au moins 6 heures avant de le mettre en fonction.
- Ne pas couvrir l'appareil avec des sachets en plastique avant de le ranger.
- Les matériaux utilisés pour l'emballage sont recyclables. Nous conseillons de les jeter dans les poubelles pour la collecte sélective.
- Lorsque l'appareil arrive à la fin de sa vie utile, il doit être apporté dans un centre de collecte spécialisé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant ou par son SAV, de manière à prévenir tout type de risque.
- Avant de transporter l'appareil, videz complètement l'eau du circuit interne en appuyant sur les touches MODE et SPEED en même temps pendant quelques secondes sans retirer le réservoir. Après quoi, videz celui-ci.
- Le R410 est un gaz frigorigène conforme aux normes CEE sur l'écologie. Il est recommandé de ne pas percer le circuit frigorifique de l'appareil.

INFORMATION ENVIRONNEMENTALE : Cette unité contient des fluores à effet de serre couverts par le Protocole de Kyoto. Les opérations d'entretien et d'élimination doivent toujours être effectuées par du personnel spécialisé (R410A, GWP=1975).

CONSERVEZ CETTE NOTICE

CET APPAREIL EST
CONÇU POUR UN
USAGE
EXCLUSIVEMENT
DOMESTIQUE.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Avant de brancher la fiche sur la prise de courant, veuillez vérifier que :

- la tension du réseau correspond à la valeur indiquée sur la plaquette signalétique située au dos de la machine ;
- la prise et la ligne d'alimentation électrique peuvent supporter la charge requise ;
- la prise est appropriée à la fiche de l'appareil, dans le cas contraire, la faire remplacer ;
- la prise est reliée à une mise à la terre efficace.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette norme sur la prévention des accidents de travail.

QU'EST-CE QUE LE PINGUINO

Pendant l'été, les conditions de bien-être sont représentées par une température comprise entre 75 - 80°F (24 - 27°C) et une humidité relative d'environ 50%. Le climatiseur est un appareil qui prélève et la chaleur dans la pièce où il est placé. Par rapport aux modèles fixés au mur, les climatiseurs portables présentent l'avantage de pouvoir être déplacés non seulement d'une pièce de la maison à une autre mais aussi d'un édifice à un autre.

L'air chaud de votre pièce passe, sous l'effet du gaz réfrigérant, à travers une batterie de refroidissement où il cède le surplus de chaleur et d'humidité avant d'être réintroduit dans la pièce. Dans les modèles monobloc, une petite partie de cet air est utilisée pour refroidir le gaz réfrigérant, ensuite, une fois qu'elle est devenue chaude et humide, elle est évacuée vers l'extérieur.

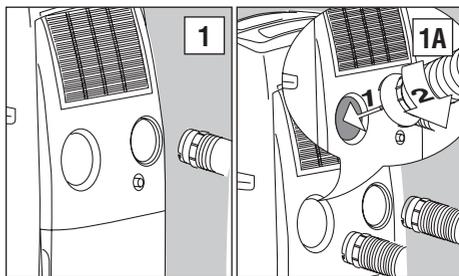
PRÉPARATION À L'EMPLOI

Vous trouverez ci-après toutes les instructions nécessaires pour préparer au mieux le fonctionnement de votre climatiseur. L'appareil doit toujours être installé en veillant à ce qu'il n'ait aucun d'obstacle sur l'aspiration ni sur la sortie de l'air.

Climatisation sans installation

Quelques simples opération et votre climatiseur vous garantira le bien-être :

- Fixer le tuyau d'évacuation de l'air dans le logement prévu situé dans la partie arrière de l'appareil (fig. 1).
- Afin d'améliorer le rendement de l'appareil dans les modes conditionnement et boost (super conditionnement), vous pouvez également insérer le tuyau d'admission d'air (M) dans son logement à l'arrière de l'appareil tel qu'illustré à la figure 1A. Cette étape est optionnelle.



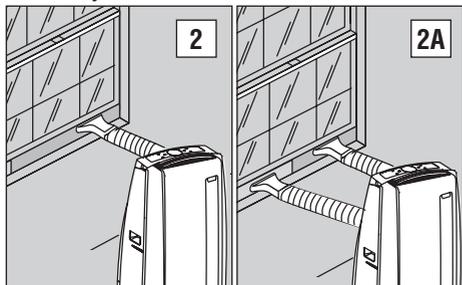
- Appliquer l'embout pour fenêtre (N) à l'extrémité du tuyau (L/M).
- Approcher le climatiseur d'une fenêtre ou d'une porte-fenêtre.
- Allonger suffisamment le tuyau pour atteindre la fenêtre.
- Veuillez vous assurer de ne pas obstruer le tuyau d'évacuation de l'air.

Fenêtre à guillotine

Pour de meilleurs résultats :

- Si vous possédez une fenêtre à guillotine, placez la traverse (U) ou (V) conformément à vos besoins, sur l'appui de la fenêtre, déployez complètement la traverse à l'intérieur du cadre de la fenêtre, attachez la traverse en utilisant la goupille, puis abaissez la fenêtre sur la traverse. Insérez l'embout de fenêtre (N) du tuyau d'évacuation (L) dans la fente et, raccordez ensuite le tuyau au conditionneur d'air (fig. 2 and 2A). Grâce aux goupilles de verrouillage, il est aussi possible d'utiliser l'embout de la fenêtre pour glisser les

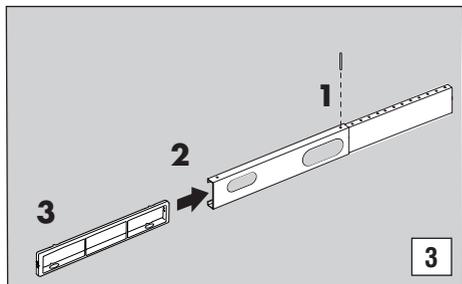
fenêtres. Positionnez le trou de la traverse afin de permettre une installation adéquate du tuyau d'évacuation.



Si vous possédez des fenêtres de grandes dimensions, utilisez les 2 traverses (U et V) (si fournie) pour couvrir l'ouverture de votre fenêtre en la dépliant à la grandeur désirée, puis bloquez-la avec les goupilles fournies. Faites attention de ne pas couvrir le trou ou les trous de la bouche de la fenêtre.

Traverse pour insectes

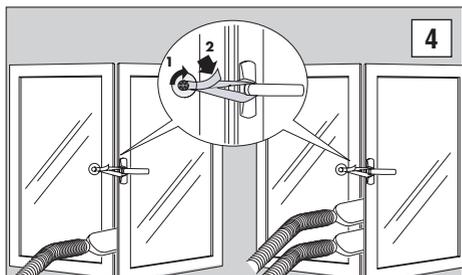
Pour éviter l'entrée des insectes dans la pièce, utilisez la traverse (W) comme illustré à la figure 3.



i Limitez le plus possible la longueur et les courbures du tuyau d'air et évitez les étranglements.

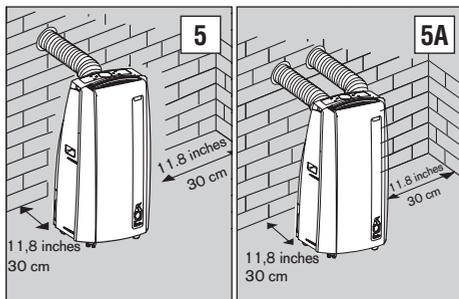
Fenêtre à deux volets

Ouvrez légèrement la fenêtre et positionnez l'embout (N). Utilisez la ventouse (O) pour maintenir les deux parties de la fenêtre ensemble (fig. 4).



Climatisation avec installation

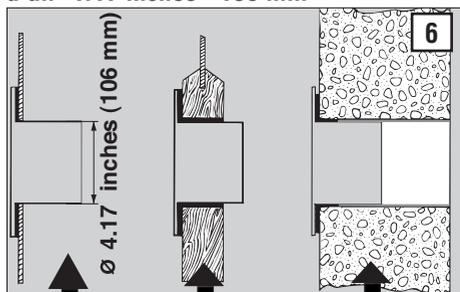
Si vous le désirez, vous pouvez installer l'appareil de manière semi permanente (Fig. 5 et 5A).



Procédez comme suit:

- Percez un trou dans un mur extérieur ou à travers la vitre. Introduisez la bride dans le trou en suivant les indications aux figures 6, 7 et 8. Respectez la hauteur et les dimensions du trou données aux figures 6, 7 et 8.

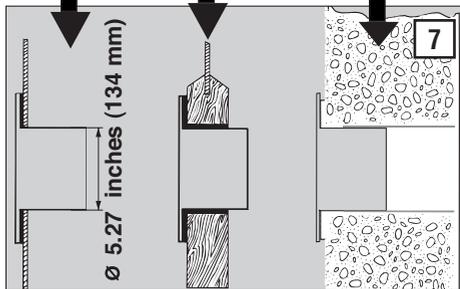
dimension trou pour tuyau d'admission d'air 4.17 inches - 106 mm



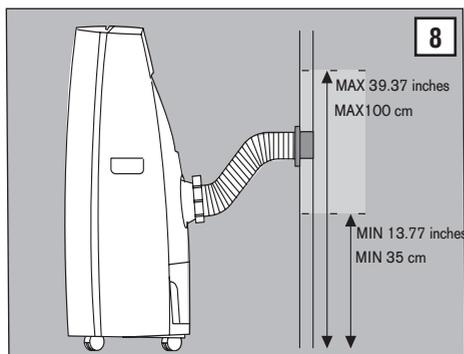
dans la vitre de la fenêtre

dans le socle en bois de la porte-fenêtre

dans le mur: nous conseillons d'isoler la section du mur avec un matériau isolant approprié.



dimensions trou pour tuyau d'évacuation air 5.27 inches - 134 mm

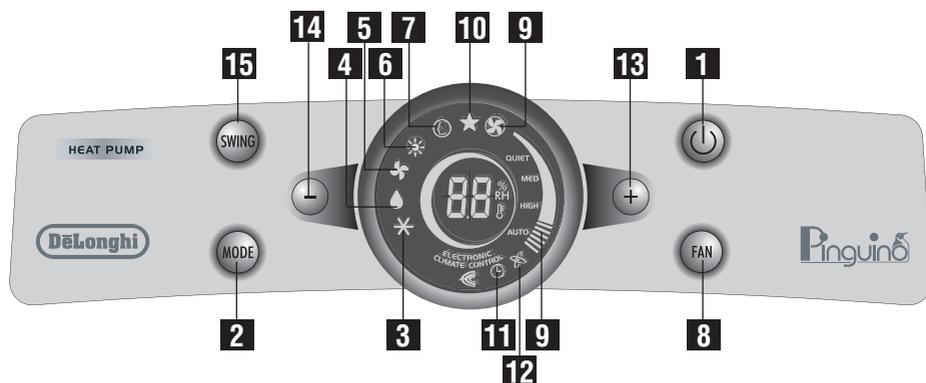


- Fixez le tuyau (L) dans le logement prévu au dos de l'appareil (fig. 1).
- Appliquez l'extrémité du tuyau contre la bride comme indiqué à la fig. 8.
Quand le tuyau n'est pas raccordé, vous pouvez boucher le trou avec le bouchon de la bride.

i Limitez le plus possible la longueur et les coudes du tuyau d'air et évitez les étranglements.

i Dans le cas d'une installation semi-permanente, nous conseillons de laisser une porte entrebâillée 0.5 inch (1 cm suffit) pour garantir un bon renouvellement d'air dans la pièce.

DESCRIPTION DU TABLEAU DE COMMANDE



DESCRIPTION

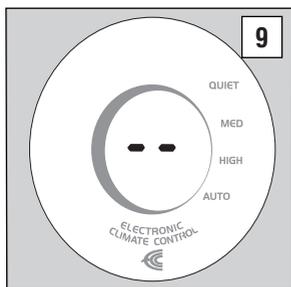
- | | |
|---|---|
| <p>1 Touche ON/Stand-by (marche/arrêt)</p> <p>2 Touche MODE sélection des modalités : Climatisation, déshumidification purification/ventilation, chauffage, Smart.</p> <p>3 Symbole climatisation</p> <p>4 Symbole déshumidification</p> <p>5 Symbole purification/ventilation</p> <p>6 Symbole chauffage</p> <p>7 Symbole Smart</p> | <p>8 Touche FAN sélection vitesse: Quiet, Med, High, Auto</p> <p>9 Indicateur vitesse</p> <p>10 Symbole fonction "SLEEP"</p> <p>11 Symbole "Timer"</p> <p>12 Symbole fonction "ionisateur" (seulement sur certains modèles)</p> <p>13 Touche incrément (+)</p> <p>14 Touche décrément (-)</p> <p>15 Touche SWING (mouvement flaps grille)</p> |
|---|---|

FONCTIONNEMENT DEPUIS LE TABLEAU DE COMMANDE

Le tableau de commande permet de gérer les principales fonctions de l'appareil mais pour exploiter complètement toutes les potentialités de l'appareil, il faut utiliser la télécommande.

MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

- Branchez l'appareil.
Deux lignes sur l'afficheur indiquent que l'appareil est en veille (stand-by) (fig. 9).
- Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'appareil se mette en marche. Lors de la première mise en marche, la fonction initiale sera « climatisation » après quoi, c'est la dernière fonction active au moment de l'arrêt qui apparaîtra.



- N'arrêtez jamais le climatiseur en le débranchant directement. Appuyez sur la touche  et attendez quelques minutes avant de le débrancher: l'appareil pourra ainsi effectuer les contrôles qui en vérifient l'état de fonctionnement.



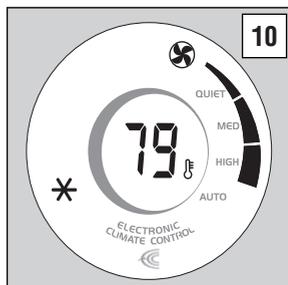
MODALITÉ CLIMATISATION (FIG. 10)

Idéal pour les périodes de touffeur qui imposent une action de rafraîchissement et déshumidification.

Pour programmer correctement cette fonction :

- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole Climatisation () apparaisse.
- Sélectionnez la température à l'aide des touches + ou - jusqu'à ce que la valeur désirée apparaisse.

- Sélectionnez la vitesse de ventilation désirée en appuyant sur la touche "FAN" .



Les vitesses disponibles sont 4 :



Vitesse quiet pour avoir le plus de silence possible.

Vitesse Moyenne: pour réduire le niveau de bruit tout en maintenant un bon niveau de bien-être.

Vitesse Maximum: pour atteindre le plus rapidement possible la température désirée.e.

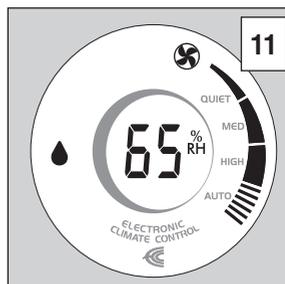
Vitesse Auto: l'appareil choisit automatiquement la meilleure vitesse de ventilation, en fonction de la température programmée à l'écran.

L'été, les températures les plus adaptées varient de 24 à 27 °C (75 to 81°F). Les températures nettement inférieures à la température extérieure sont déconseillées.



MODALITÉ DÉSHUMIDIFICATION (FIG. 11)

Idéal pour réduire l'humidité ambiante (saisons intermédiaires, endroits humides, périodes de pluie, etc.). Positionnez l'appareil dans la pièce sans fixer le tuyau d'évacuation de l'air et le **tuyau d'évacuation** et **d'admission d'air** (L et M).



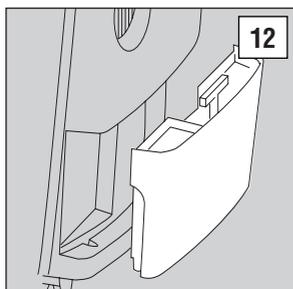
Pour programmer correctement cette modalité :

- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole déshumidification (4) apparaisse, puis appuyez sur les touches + ou - jusqu'à ce que l'écran affiche le taux d'humidité désiré.

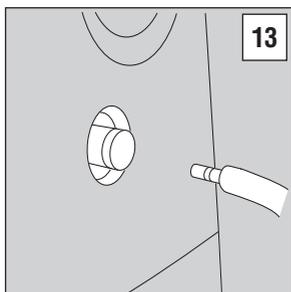
En même temps, le voyant ventilation 'Auto' s'allume car l'appareil choisit automatiquement la vitesse qui convient le mieux.

L'eau absorbée dans l'atmosphère est récupérée dans le bac à l'arrière du climatiseur. Quand le bac est plein, l'appareil coupe le fonctionnement et l'écran affiche :

'**FL**' (Full tank) Dans ce cas, il faut extraire le bac et le vider (fig. 12)



Dès que le bac vide est repositionné, l'appareil repart. Le tuyau d'évacuation en continu permet d'évacuer le condensat produit sans avoir à vider périodiquement le bac. Introduisez le tuyau à raccord rapide comme indiqué fig. 13



NB: Assurez-vous que l'embout est bien enfoncé dans le joint pour que l'évacuation en continu puisse fonctionner correctement.

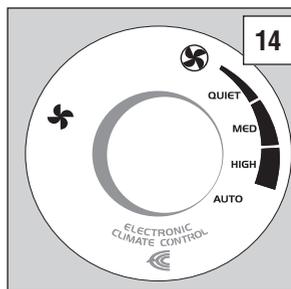
Pour le décrocher, appuyez sur la bride du joint.



MODALITÉ PURIFICATION/ VENTILATION (FIG. 14)

Cette modalité de fonctionnement n'exige pas d'appliquer le tuyau d'évacuation d'air sur l'appareil. Pour programmer correctement cette modalité :

- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole ventilation apparaisse.
- Sélectionnez la vitesse de ventilation désirée en appuyant sur la touche **FAN**.



Les vitesses disponibles sont 3 :



Vitesse Maximum: pour obtenir la plus grande vitesse de ventilation.

Vitesse Moyenne: pour réduire le niveau de bruit tout en maintenant un bon niveau de bien-être.

Vitesse Quiet: pour avoir le plus de silence possible

Cette modalité ne permet pas de sélectionner la vitesse AUTO.



MODALITÉ CHAUFFAGE (FIG. 15)

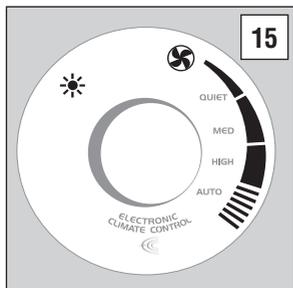
Pour programmer correctement cette modalité :

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à ce que s'affiche le symbole chauffage (6).
- Sélectionnez la température à atteindre en appuyant sur + ou - jusqu'à ce que s'affiche la valeur désirée.
- En Chauffage, l'appareil choisit automatiquement la vitesse du ventilateur.

L'eau absorbée dans l'atmosphère est récupérée dans le bac à l'arrière du climatiseur. Quand le bac est plein, l'appareil coupe le fonctionnement et l'écran affiche : '**FL**' (Full tank). Dans ce cas, il faut extraire le bac et le vider (fig. 12). Dès que le

bac vide est repositionné, l'appareil repart. Le tuyau d'évacuation en continu permet d'évacuer le condensat produit sans avoir à vider périodiquement le bac. Pour ce faire, introduisez le tuyau à raccord rapide comme indiqué fig. 13.

Avec de condition climatiques particulières il est possible d'avoir de l'humidité sur le tuyau évacuation air (L).

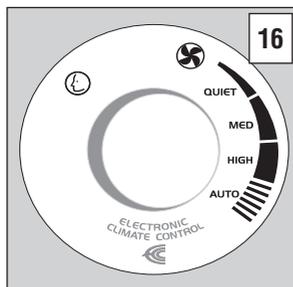


- ✓ Par basses températures dans la pièce, l'appareil exécute automatiquement le dégivrage, avec interruption momentanée de son fonctionnement. Cette opération est indiquée par le message 'LT' qui s'affiche. Il est parfaitement normal que pendant cette opération le bruit produit par l'appareil soit différent du bruit habituel.
- ✓ Dans cette modalité, l'appareil peut effectuer périodiquement des cycles courts de ventilation, même si la température programmée est déjà atteinte.



MODALITÉ SMART (FIG. 16)

Pour programmer cette modalité, appuyez à plusieurs reprises sur la touche MODE jusqu'à ce que le symbole SMART (7) apparaisse. Dans cette modalité, l'appareil décidera automatiquement s'il doit fonctionner en climatisation, ventilation ou chauffage et il choisira la vitesse de ventilation et la température idéale pour assurer votre bien-être.

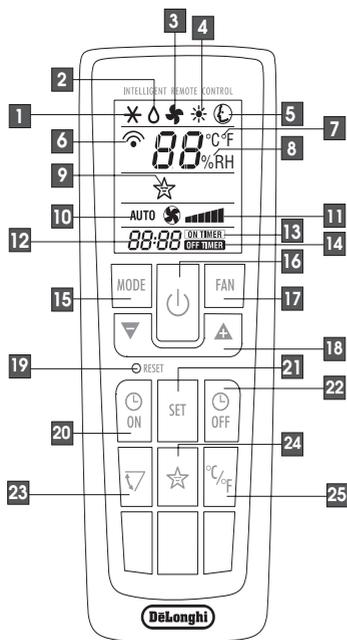


TOUCHE SWING

Elle permet de faire osciller les flaps de la grille et de répartir uniformément dans la pièce l'air refroidi.

- En appuyant sur la touche **SWING** une fois, les flaps commencent à bouger en avant et en arrière. Une nouvelle pression les bloque dans la position où ils se trouvent. Si vous appuyez encore, ils recommenceront à osciller en avant et en arrière.
- Si vous arrêtez l'appareil, ils se fermeront indépendamment de la position dans laquelle ils se trouvent.

DESCRIPTION DE LA TÉLÉCOMMANDE



- 1 Symbole climatisation
- 2 Symbole déshumidification
- 3 Symbole ventilation
- 4 Symbole chauffage
- 5 Symbole SMART
- 6 Transmission signal
- 7 Indicateur échelle de température sélectionnée
- 8 Indicateur humidité relative
- 9 Symbole fonction SLEEP
- 10 Indicateur vitesse de ventilation AUTO
- 11 Indicateur vitesse de ventilation
- 12 Horloge
- 13 Symbole ON TIMER
- 14 Symbole OFF TIMER
- 15 Touche MODE (sélection modalité)
- 16 Touche ON/Stand-by
- 17 Touche FAN
- 18 Touche incrément (+) et décrétement (-)
- 19 Touche "Reset" (retour aux programmations d'usine)
- 20 Touche ON Timer
- 21 Touche SET
- 22 Touche OFF Timer
- 23 Touche SWING
- 24 Touche fonction SLEEP
- 25 Touche sélection °C ou °F

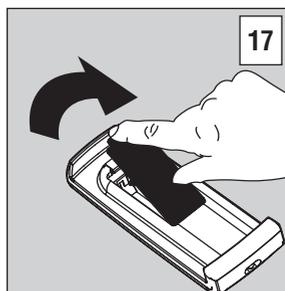
UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE



- Dirigez la télécommande vers le récepteur de signal de l'appareil. La distance maximale entre la télécommande et l'appareil est de 7 mètres (sans aucun obstacle entre la télécommande et le récepteur)
- Maniez la télécommande **très doucement** : évitez de la faire tomber, de l'exposer aux rayons directs du soleil ou autres sources de chaleur.

INTRODUCTION OU REMPLACEMENT DES PILES

- Retirez le couvercle au dos de la télécommande (fig. 17)
- Introduisez, dans la bonne position, deux piles R03 "AAA" de 1,5 V (voir les instructions à l'intérieur du compartiment piles)
- Refermez le couvercle.



Si vous remplacez ou si vous détruisez la télécommande, retirez les piles et jetez-les conformément aux lois en vigueur car elles nuisent à l'environnement. Ne mélangez pas les piles usées et les piles neuves. Ne mélangez pas les piles alcalines et les piles standard (zinc et carbone) ou rechargeables (nickel et cadmium). Ne jetez pas les piles au feu, elles pourraient fuir ou exploser.

Note: cet équipement a été testé et est conforme avec les limites de dispositif numérique de classe B en vertu de l'article 15 des règlements du FCC. Ces limites sont conçues afin

de fournir une protection raisonnable contre les interférences dommageables dans une installation résidentielle.

- Cet équipement produit, utilise et peut radier de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives et mode d'emploi, pourrait provoquer des interférences dommageables aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que l'interférence ne se produira pas sur une installation particulière. Si cet équipement provoque une interférence dommageable à la réception radio et télévision, laquelle peut être déterminée en éteignant ou allumant l'équipement, l'utilisateur doit essayer de corriger l'interférence grâce aux mesures suivantes :

- Réorientez ou relocalisez les antennes de réception.

- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.

- Branchez l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.

- Consultez le service à la clientèle ou un technicien professionnel radio/télévision pour de l'aide.

Les changements ou les modifications qui ne sont pas approuvées par la partie responsable pour la conformité pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur d'utiliser l'appareil.

- Cet appareil est conforme à la disposition 15 des règlements FCC. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisibles. (2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences qui risquent d'en gêner le fonctionnement.

PROGRAMMER L'HEURE EXACTE

Après avoir introduit les piles, l'horloge de l'écran clignotera tant que l'heure exacte ne sera pas programmée.

Effectuez les opérations suivantes :

- Appuyez sur la touche + ou - jusqu'à atteindre l'heure exacte. En maintenant la pression sur la touche, vous activez le défilement automatique des minutes, puis des dizaines de minutes, puis des heures.
- Dès que vous atteignez l'heure exacte, appu-

yez sur **SET** pour confirmer. Si vous devez, par la suite, modifier l'heure exacte, appuyez sur la touche SET et procédez au réglage comme indiqué précédemment.

- Pour annuler la programmation de la télécommande et revenir aux programmations d'origine, appuyez légèrement, avec la pointe d'un crayon ou d'un stylo, sur le bouton **RESET**.

FONCTIONNEMENT AVEC TÉLÉCOMMANDE (FIG. 18)

Les touches **ON/Stand-by**, **MODE**, **FAN**, **+** et **-** correspondent exactement aux touches équivalentes du tableau de commande.

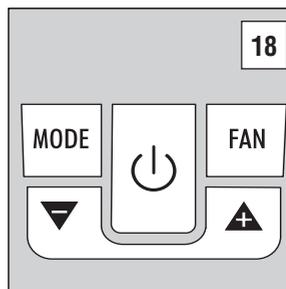
TOUCHE ON/STAND-BY : Marche et Arrêt de l'appareil.

TOUCHE MODE: Sélection des modalités : CLIMATISATION/DÉSHUMIDIFICATION/ PURIFICATION-VENTILATION/ CHAUFFAGE ou SMART)

TOUCHE FAN: sélection des vitesses (Maximum, Moyenne, Quiet, Auto)

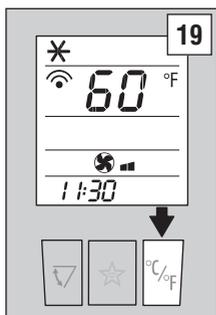
TOUCHE + et - : incrément et décrément.

Pour les utiliser, référez-vous au chapitre « Fonctionnement à partir du tableau de commande ». La section qui suit illustre les fonctions supplémentaires concernant les commandes situées dans le bas de la télécommande.



°C/°F SÉLECTION DE L'ÉCHELLE DE TEMPÉRATURE(FIG. 19)

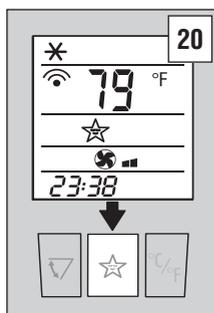
Si vous appuyez sur la touche °C/°F, l'appareil commutera l'affichage de la température de degrés Celsius en degrés Fahrenheit et vice versa.



★ FONCTION SLEEP (FIG. 20)

Cette fonction est utile la nuit car elle réduit progressivement le fonctionnement de l'appareil. Pour programmer correctement cette modalité :

- Sélectionnez le fonctionnement (climatisation, déshumidification, chauffage ou smart comme illustré plus haut)
- Appuyez sur la touche ★. L'appareil fonctionne dans la modalité précédemment sélectionnée.

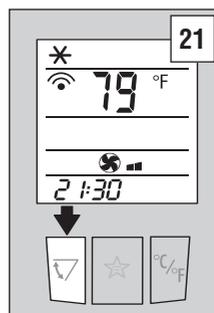


La fonction SLEEP permet de maintenir la pièce à la température idéale et d'éviter une hausse ou une baisse excessive de celle-ci ou du taux d'humidité en fonctionnement silencieux. La vitesse de ventilation est toujours au minimum, tandis que la température de la pièce ou le taux d'humidité varie graduellement selon les exigences de bien-être. En modalité climatisation, la température augmente de 1°C (2°F) au bout de 60 minutes et d'un autre degré au bout de 2 heures. En modalité déshumidification, la capacité déshumidifiante de l'appareil est partiellement réduite chaque heure et ce, par deux fois. En modalité chauffage, la température baisse de 1°C (2°F) chaque heure et ce par 3

fois. Dans tous les modes de l'appareil hors tension au bout de 8 heures.

▽ FONCTION SWING ou OSCILLATION (FIG. 21)

La fonction **SWING** permet de faire osciller les flaps de la grille et de répartir uniformément l'air introduit dans la pièce. En appuyant sur la touche **SWING** une fois, les flaps commencent à bouger en avant et en arrière, une nouvelle pression les bloquera dans la position où ils se trouvent. Si vous appuyez encore, ils recommenceront à bouger en avant et en arrière. Si vous arrêtez l'appareil, les flaps se fermeront, indépendamment de la position où ils se trouvent.



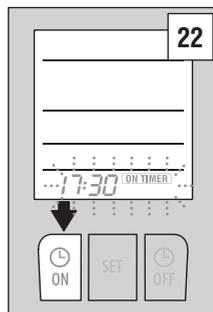
PROGRAMMATION DE LA MINUTERIE

La fonction Timer vous permet de programmer les horaires de fonctionnement qui correspondent le mieux à vos exigences.

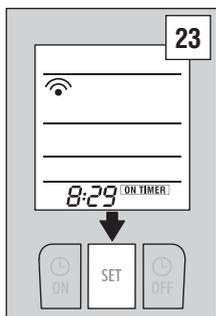
Programmation de la mise en marche

Avec l'unité d'air conditionné, assurez tous les réglages souhaités pour quand l'appareil s'allume (mode operating, la vitesse du ventilateur et la température), puis mettez l'appareil hors tension.

- Appuyez sur la touche ⏰. L'heure de mise en marche et le message **ON TIMER** clignotent sur l'écran de la télécommande (fig. 22).

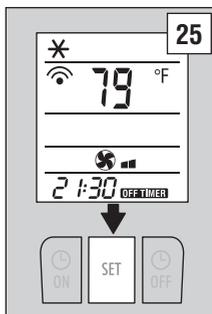
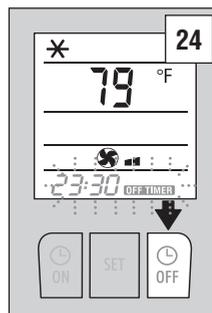


- Appuyez sur les touches ▼ ou ▲ pour programmer l'heure de mise en marche désirée.
- Après avoir atteint l'heure désirée, appuyez sur la touche **SET** pour confirmer (fig. 23) : l'écran de la télécommande affiche le message **ON TIMER** tandis que l'écran de l'appareil affiche le symbole ☹ indiquant que la minuterie est en marche. À la fin du temps fixé l'appareil s'allume automatiquement.
- Après avoir atteint l'heure désirée, appuyez sur la touche **SET** pour confirmer (fig. 25) : l'écran de la télécommande affiche le message **OFF TIMER** tandis que l'écran de l'appareil affiche le symbole ☹ indiquant que la minuterie est en marche. À la fin du temps fixé l'appareil s'allume automatiquement.



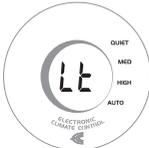
Programmation de l'arrêt

- Appuyez sur la touche ☹ **OFF**. L'heure d'arrêt et le message **OFF TIMER** clignotent sur l'écran de la télécommande (fig. 24).
- Appuyez sur les touches ▼ ou ▲ pour programmer l'heure d'arrêt désirée.



AUTODIAGNOSTIC

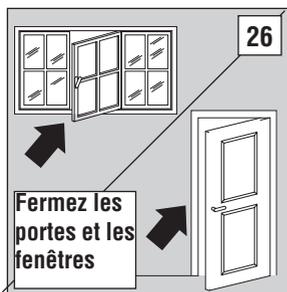
L'appareil est doté d'un système d'autodiagnostic qui identifie certaines anomalies de fonctionnement. Les messages d'erreur sont affichés à l'écran de l'appareil.

SI L'ÉCRAN AFFICHE..... QUE FAIRE ?	SI L'ÉCRAN AFFICHE..... QUE FAIRE ?
 <p>LOW TEMPERATURE (hors-gel)</p>	 <p>FULL TANK (bac plein)</p>
 <p>PROBE FAILURE (sonde détériorée)</p>	 <p>FAILURE 1 (pompe en panne)</p>

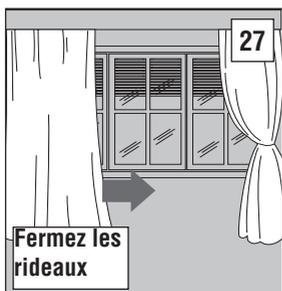
CONSEILS POUR UNE UTILISATION CORRECTE

Voici quelques conseils pratiques pour obtenir un rendement optimal de votre climatiseur :

- fermez toutes les portes et les fenêtres de la pièce à climatiser (fig. 26). Dans le cas d'une installation semi-permanente, nous conseillons de laisser une porte entrebâillée (1/2" suffit) afin de garantir un bon renouvellement d'air dans la pièce.



- Pour garantir un fonctionnement extrêmement économique, n'exposez pas la pièce aux rayons directs du soleil: fermez les rideaux et/ou baissez partiellement les stores (fig. 27).

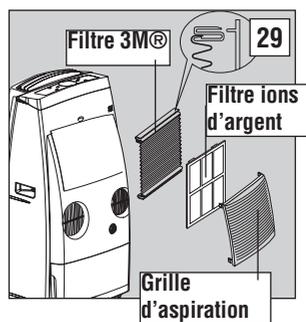


- Ne posez pas d'objets sur le climatiseur
- N'obstruez pas l'entrée ni la sortie de l'air 2 (fig. 28) : laissez les grilles dégagées
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de sources de chaleur dans la pièce.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits très humides (buanderie)
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Contrôlez si le climatiseur est positionné sur un sol parfaitement plat. Placez éventuellement les cale-roulettes 14 sous les roulettes avant.



FILTRES DE PURIFICATION

Cet appareil est doté d'un filtre antipoussière à ions d'argent, qui retient les impuretés de l'air aspiré dans la pièce, et d'un filtre électrostatique 3M® qui retient les particules de poussières les plus fines (fig. 29).



FILTRE À IONS D'ARGENT

Le filtre à ions d'argent retient les particules de poussière, il exerce une action antibactérienne efficace et, en plus, il réduit fortement d'autres agents irritants tels que les pollens et les spores. Le filtre est traité avec de petites particules d'argent (de l'ordre de millièmes de millimètre) qui, au contact de bactéries ou de spores, sont capables de bloquer la multiplication de celles-ci et de les détruire.

FILTRE ÉLECTROSTATIQUE 3M®

Le filtre électrostatique 3M® retient les particules de poussière les plus petites, renforçant ainsi la capacité de filtration de l'appareil.

Si vous désirez utiliser le filtre électrostatique 3M® :

- A) Retirez la grille d'aspiration.

- B) Extrayez le filtre de son emballage
- C) Accrochez les deux extrémités en plastique du filtre 3M aux crochets prévus sur le filtre qui se trouve déjà à l'intérieur de la grille d'aspiration.
- D) Repositionnez la grille sur l'appareil.

NETTOYAGE

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, arrêtez l'appareil en appuyant sur la touche  sur le tableau de commande ou sur la télécommande, attendez quelques minutes et débranchez l'appareil.

NETTOYAGE DE LA CARROSSERIE

Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide et essuyez-le avec un chiffon sec.

- Ne lavez jamais le climatiseur à l'eau, cela pourrait être dangereux.
- N'utilisez jamais d'essence, ni d'alcool, ni de solvant pour le nettoyage. Ne vaporisez jamais de liquide insecticide ou similaire.

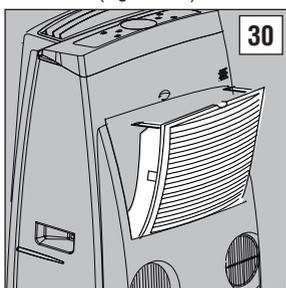
NETTOYAGE DES FILTRES À AIR

Afin de maintenir intacte l'efficacité de votre climatiseur, nous vous conseillons de:

1. Nettoyer le filtre à ions d'argent chaque semaine de fonctionnement.
2. Remplacer le filtre de purification 3M® à la fin de chaque saison et chaque fois qu'il est usé (suivez les indications sur l'appareil près du siège du filtre). Les filtres se trouvent au niveau de la grille d'aspiration qui est elle-même le siège des filtres.

Pour le nettoyage des filtres, il sera donc nécessaire de:

1. Retirer la grille d'aspiration en la tournant vers l'extérieur (figure 30).



2. Retirer le premier filtre de purification 3M®, blanc.
 3. Retirer le filtre antipoussière/ions d'argent en le décrochant de la grille. Pour éliminer la poussière qui s'est déposée sur le filtre à ions d'argent, utilisez un aspirateur. Si le filtre est très sale, plongez-le dans de l'eau tiède et rincez-le plusieurs fois. La température de l'eau doit être inférieure à 40 °C. Après l'avoir lavé, laissez-le sécher. Pour le remonter, remettez les filtres dans la grille d'aspiration, et raccrochez celle-ci à l'appareil. Use a vacuum cleaner to remove dust accumulations from the silver ion filter. If it is very dirty, immerse in warm water and rinse a number of times. The water should never be hotter than 40°C. After washing, leave the filter to dry. To replace, put the filters back in the intake grille then attach the intake grille to the appliance.
- **N'essayez pas de nettoyer ni de laver le filtre 3M®, cela risquerait de réduire sa capacité de filtration. Lorsque le filtre est usé, il faut le remplacer par un neuf.**

VÉRIFICATIONS DE DÉBUT DE SAISON

Assurez-vous que le cordon d'alimentation et la prise sont en bon état et que la mise à la terre est efficace. Observez scrupuleusement les normes d'installation.

OPÉRATIONS DE FIN DE SAISON

Mettez la machine en VEILLE (STAND-BY). Pour vider complètement de son eau le circuit interne, appuyez en même temps sur les touches MODE et FAN pendant quelques secondes sans retirer le bac.

L'eau qui se trouve dans le circuit sera évacuée dans le bac ou via l'évacuation en continu si celle-ci est branchée. Assurez-vous que l'extrémité opposé du tuyau est placée à proximité d'une évacuation adéquate. À la fin de l'opération, débranchez l'évacuation en continu. Nettoyez les filtres et essuyez-les bien avant de les remettre en place.

SI QUELQUE CHOSE NE MARCHE PAS

PROBLÈMES	CAUSES	SOLUTIONS
Le climatiseur ne marche pas	<ul style="list-style-type: none"> • Pas de courant. • La fiche n'est pas branchée • Le dispositif de protection interne s'est déclenché • Le dispositif de sécurité de la fiche s'est déclenché 	<ul style="list-style-type: none"> • Branchez dans une prise de courant • Branchez la fiche • Attendez 30 minutes, si le problème persiste, appelez votre Centre SAV • Réarmez la fiche.
Le climatiseur ne marche que peu de temps	<ul style="list-style-type: none"> • Le tuyau d'évacuation de l'air forme un étranglement ou il plisse • Une obstruction empêche l'évacuation de l'air à l'extérieur 	<ul style="list-style-type: none"> • Positionnez correctement le tuyau d'évacuation de l'air en limitant le plus possible la longueur et les coudes et évitez les étranglements • Identifiez et supprimez les obstacles qui empêchent l'évacuation de l'air à l'extérieur
Le climatiseur fonctionne mais il ne rafraîchit pas la pièce	<ul style="list-style-type: none"> • Il y a une fenêtre, une porte ou des rideaux ouverts • Une source de chaleur est en marche dans la pièce (four, sèche-cheveux, etc.) • Le tuyau d'évacuation de l'air s'est déboîté • Le filtre à ions d'argent et le filtre 3M® sont encrassés • Les caractéristiques techniques de l'appareil ne sont pas adaptées pour climatiser la pièce où il est installé 	<ul style="list-style-type: none"> • Fermez les portes, les fenêtres et les rideaux et suivez les «conseils pour une utilisation correcte» indiqués précédemment • Supprimez les sources de chaleur • Fixez le tuyau d'évacuation de l'air dans le logement prévu à l'arrière de l'appareil (fig. 1) • Nettoyez les filtres comme indiqué précédemment
Pendant le fonctionnement, l'appareil génère une odeur désagréable dans la pièce	<ul style="list-style-type: none"> • Le filtre à ions d'argent et le filtre 3M® sont encrassés 	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyez ou remplacez les filtres comme indiqué précédemment
Le climatiseur ne fonctionne pas pendant 3 minutes environ après la remise en marche	<ul style="list-style-type: none"> • Pour protéger le compresseur, un dispositif interne retarde la mise en marche d'environ 3 minutes après la remise en marche 	<ul style="list-style-type: none"> • Attendez. Ce laps de temps après la remise en marche fait partie du fonctionnement normal
L'écran affiche le symbole : <i>LT / FT / PF / FI</i>	<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil est doté d'un système d'auto-diagnostic qui identifie certaines anomalies de fonctionnement. 	<ul style="list-style-type: none"> • Je vois le chapitre d'AUTODIAGNOSTIC.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation	voir plaque signalétique
Puissance max. absorbée en climatisation	“
Puissance max. absorbée en chauffage	“
Réfrigérant	“
Puissance frigorifique	“
Puissance chauffante	“

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT CONSEILLÉES

Température dans la pièce en climatisation	70-95°F (21-35°C)
Température dans la pièce en chauffage	50-81°F (10-27°C)

Le transport, la charge, le nettoyage, la récupération et l'évacuation du réfrigérant doivent être effectués exclusivement par les centres de service agréés par le fabricant. La démolition de l'appareil doit être exécutée exclusivement par du personnel spécialisé agréé par le Fabricant.

NE JAMAIS TRANSPORTER OU TOURNER L'APPAREIL À L'ENVERS OU SUR LE CÔTÉ. SI CELA SE PRODUIT ATTENDEZ AU MOINS 6 HEURES AVANT D'ALLUMER L'APPAREIL, TOUTEFOIS IL EST CONSEILLÉ 24 HEURES. (Après que l'appareil ait été sur son côté, l'huile doit retourner au compresseur pour assurer un bon fonctionnement. Si vous ne respectez pas cette condition (6-24 heures) l'appareil pourrait fonctionner pour une courte période de temps et puis le compresseur tombera en panne en raison d'un manque d'huile.)

Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation avec une fiche de branchement à trois broches (pour liaison à la terre). La fiche de branchement doit être branchée sur une prise de courant convenablement installée et reliée à la terre conformément aux prescriptions des codes et règlements locaux en vigueur. Ne jamais modifier la fiche de branchement de l'appareil. Si la configuration de la fiche de branchement ne permet pas son branchement sur la prise de courant, il sera nécessaire de faire installer une prise de courant adéquate par un électricien qualifié. Si les caractéristiques de la source d'alimentation électrique de la résidence ne correspondent pas aux spécifications ci-dessus, ou en cas d'incertitude quant à la qualité de la liaison à la terre, demander à un électricien qualifié ou à la compagnie de distribution d'électricité d'inspecter l'installation électrique et d'effectuer tout travail correctif nécessaire.

FICHE DE SÛRETÉ

L'appareil est doté d'une fiche de sûreté qui protège le cordon d'alimentation. En cas de coupure de courant, débranchez l'appareil et assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas abîmé. Si le cordon d'alimentation est abîmé, adressez-vous à un centre SAV pour le remplacer. Si les coupures sont fréquentes et que le cordon n'est pas abîmé, adressez-vous à un électricien qualifié.

FONCTIONNEMENT DE LA FICHE DE SÛRETÉ

Si le dispositif de sécurité incorporé dans la fiche se déclenche et coupe le courant électrique, assurez-vous que le cordon d'alimentation et la fiche ne sont pas endommagés. Si le cordon est intact, redémarrez l'appareil en appuyant sur la touche "RESET". Pour vérifier le bon fonctionnement de la fiche, appuyez périodiquement sur la touche "TEST" et assurez-vous que l'appareil s'arrête. Si ce n'est pas le cas, contactez un centre SAV. Pour rétablir le fonctionnement, appuyez sur "RESET"

Cette garantie s'applique à tous les appareils ménagers de marques De'Longhi ou Kenwood.

RÉSERVÉ UNIQUEMENT AUX ÉTATS-UNIS CONTIGUS ET LE CANADA

Garantie limitée

Nous garantissons que chaque appareil de DeLonghi est exempt de défauts de matériau et de fabrication. À compter de la date d'achat, notre obligation selon cette garantie est d'offrir deux (2) années de pièces de rechange et de main-d'œuvre gratuites sur l'appareil entier, avec quatre (4) années supplémentaires de pièces de rechange gratuites pour le système scellé consistant en le compresseur, l'évaporateur, le condenseur et les tubes frigorifiques connectés à l'usine. La main-d'œuvre et toutes les autres pièces pendant les quatre (4) années supplémentaires de garantie doivent être payées par le propriétaire. (Pour le Canada uniquement: veuillez contracter le revendeur chez qui l'appareil a été acheté ou le centre de services agréé de DeLonghi le plus proche de chez vous pour tous travaux d'entretien et de réparation sur les climatiseurs.) Tout appareil devant être réparés doit être expédié à un centre de réparation autorisé de DeLonghi aux frais du propriétaire et DeLonghi encourra alors les frais du transport de retour. Après les six (6) premières années de possession, tous les frais (pour les pièces de rechange, la main-d'œuvre et le transport) devront être payés par le propriétaire de l'appareil. Cette garantie ne s'appliquera que si l'appareil est utilisé conformément aux instructions de l'usine qui l'accompagnent et sur un circuit électrique à courant alternatif (c.a.). Cette garantie remplace toute autre garantie et représentation, explicite ou implicite, et toute autre obligation ou responsabilité de notre part. Nous n'autorisons aucune autre personne ou société à assumer, en notre nom, des obligations associées à la vente ou l'utilisation de notre appareil. Cette garantie ne s'appliquera ni aux appareils qui ont été réparés ou modifiés en dehors de notre usine ni aux appareils qui ont fait l'objet d'une mauvaise utilisation, d'une négligence ou d'accidents.

Si des réparations s'avèrent nécessaires, consultez les coordonnées ci-dessous :

Résidents des É.-U. :

Veuillez appeler, sans frais, notre ligne téléphonique au **1-800-322-3848** ou visitez notre site Web à **www.delonghi.com**.

Pour tous les accessoires, des pièces détachées ou des pièces de rechange, veuillez contacter notre service des pièces détachées au **1-800-865-6330**.

Autres pays : Veuillez visitez **www.delonghi.com**